

FUJISPRAY[®]

VERSATILE • INNOVATIVE • TRUSTED

T-Model Mini-Mite™ Series & Q™ Series



Manuel Utilisateur (Version en Français)

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières	1
Précautions de sécurité	2 à 4
Pour commencer.....	5
Modèle de vaporisation.....	6
Technique de pulvérisation	7
Sélection du chapeau d'air.....	8
Guide de viscosité.....	9
Peinture latex.....	10
Nettoyage général.....	11
Nettoyage des passages du fluide	12
Problèmes de finition	13
Problèmes du pistolet-pulvérisateur.....	14 à 16
Écrou d'aiguille d'étanchéité	16
Utilisation du pot de pression.....	17
Entretien de la turbine.....	18
Porte pistolet-pulvérisateur	19
Diagrammes des pièces	20 à 22
Information sur le service	23
Information sur la garantie	24

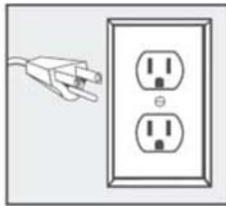
Lire les instructions attentivement avant d'utiliser l'équipement



MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. S'il fonctionne mal ou est endommagé, la mise à la terre assure un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de décharge électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre d'équipement et d'une fiche mise à la terre. Cette fiche doit être insérée dans une prise appropriée, adéquatement installée et mise à la terre conformément à tous les règlements et les codes locaux.

Cet appareil est destiné à un usage avec un circuit 120 volts nominal et est doté d'une fiche qui ressemble à la fiche illustrée. Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise ayant la même configuration que la fiche.



Noter * pour le Royaume-Uni, l'Australie, l'Asie, etc., la tension sera de 220-240 V. Vérifiez l'étiquette à la base de la turbine pour s'assurer que l'appareil a la tension appropriée pour l'endroit.



DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une connexion inadéquate du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut causer un risque de décharge électrique.

- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou un technicien en cas de doute quant à savoir si la prise est adéquatement mise à la terre.
- Utilisez seulement une rallonge à 3 fils et dotée d'une fiche à 3 broches et une prise à 3 fentes acceptant la fiche de ce produit.
- Un cordon électrique de taille trop petite entraînerait une chute de la tension de ligne, causant une perte de puissance et une surchauffe.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne s'insère pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- Pour réduire le risque de décharge électrique ou de blessure, n'exposez pas à la pluie.
- Ne laissez pas l'appareil geler.

- Rangez toujours l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec. Rangez sur le plancher si dans un sous-sol.
- L'opérateur doit porter des chaussures et le plancher ne doit pas être mouillé.



RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

La turbine ne doit pas être utilisée dans un endroit contaminé par des matériaux volatiles ou inflammables, puisque des étincelles peuvent survenir lors du fonctionnement normal du moteur. Celles-ci peuvent allumer les contaminants causant ainsi une explosion.

- Ne vaporisez pas des matériaux combustibles ou inflammables près d'une flamme ouverte ou de sources d'allumage comme des cigarettes, des moteurs et à une haute pression.
- Assurez-vous que la pièce est bien ventilée. De l'air frais doit circuler dans la zone. La turbine doit être dans une zone bien ventilée.
- Ne vaporisez pas la turbine.
- Éteignez et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien du matériel.
- Ne fumez pas dans la pièce où le pistolet est utilisé.
- N'utilisez pas d'interrupteurs électriques, de moteurs ou d'autres appareils produisant des étincelles dans la zone de vaporisation.
- Maintenez la zone propre et sans peinture ou contenant de solvant, de chiffons et autres matériaux inflammables.
- Ayez un extincteur d'incendie en état de marche sur place.
- Les pulvérisateurs génèrent des étincelles. Lorsque du liquide inflammable est utilisé près du pulvérisateur ou pour vidanger ou pour nettoyer, maintenez le pulvérisateur à au moins 6 m (20 pi) des vapeurs explosives ou de la zone de vaporisation.
- Assurez-vous que les fiches électriques du pistolet et des rallonges électriques sont en bon état.
- Débranchez toujours l'appareil de son alimentation électrique avant de remplir le récipient de peinture.



RISQUE DE LIQUIDE OU DE FUMÉE TOXIQUES

Des liquides ou des vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves ou la mort s'ils sont éclaboussés dans les yeux ou sur la peau, inhalés ou avalés.

- Lire la feuille de données sur la sécurité des matériaux (MSDS) pour connaître les risques spécifiques des fluides utilisés.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection appropriés.
- Portez toujours un respirateur ou un masque. Lisez toutes les instructions du respirateur ou du masque pour s'assurer qu'il offre la protection nécessaire contre l'inhalation de vapeurs dangereuses. Vérifiez aussi les compétences locales.

- La peinture, les solvants, les insecticides et autres matériaux peuvent être dangereux s'ils sont inhalés.
- Rangez les liquides dangereux dans des récipients approuvés et observez les directives applicables pour les mettre au rebut.
- N'arrêtez ou ne déviez jamais des fuites de fluide avec les mains ou le corps.



DANGERS DE MAUVAISE UTILISATION DU PRODUIT

Une mauvaise utilisation du produit peut causer des blessures graves ou la mort.

- Ne jamais diriger le pistolet vers une autre personne ou un animal. En cas de la blessure, consultez immédiatement un médecin.
- Ne travaillez pas n'utiliser pas le pistolet à proximité d'enfants. Éloignez les enfants de l'équipement en tout temps.
- Ne vous penchez pas trop en avant et ne montez pas sur un support instable. Gardez toujours une position stable et sûre en tout temps.
- Restez alerte et concentrez sur le travail.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue, en état d'ébriété ou sous l'influence de médicaments ou de drogues.
- Ne pliez pas, ne tordez pas la conduite.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation comme un élément de renforcement pour tirer ou soulever à une haute pression.
- Ne recouvrez pas le couvercle du filtre à air, car cela limiterait l'admission d'air, causant en une surchauffe et une panne prématurée du moteur. Ne transportez pas la turbine lors de la vaporisation.
- Vérifiez la conduite, les connecteurs de conduite et le cordon d'alimentation quotidiennement. Remplacez immédiatement toute pièce usée ou endommagée.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange Fuji authentiques.
- Il est normal que la turbine d'échappement d'air (distributeur) devienne chaude lors de l'utilisation, laissez le pulvérisateur Fuji refroidir quelques minutes avant de retirer la conduite du distributeur de la turbine.

POUR COMMENCER

Inscrivez le produit pulvérisateur Fuji au www.fujispray.com/product-registration

REMARQUE : Dans ce manuel, nous avons utilisé le mot générique Peinture pour décrire tous les revêtements. Substituez le mot peinture pour le fini ou l'enduit qui sera appliqué.

Le pistolet pulvérisateur Fuji a été réglé en usine et être prêt pour la vaporisation. Pour nettoyer toute impureté pouvant s'accumuler lors de l'assemblage ou l'expédition, nous recommandons de vaporiser une petite quantité de diluant à peinture propre dans le pistolet. Avant d'entreprendre toute vaporisation, expérimenter le pistolet sur une vieille pièce de bois jusqu'à ce que vous soyez familier avec tous les contrôles.

CONNEXION DE LA CONDUITE

Connectez l'écrou hexagonal à l'extrémité de la conduite (connecteur femelle) sur la sortie d'air de la turbine. **Serrez légèrement cet écrou. Trop de serrage peut faire tourner le distributeur interne et briser le joint interne du moteur.** Un coupleur à connexion rapide mâle 2046M est disponible comme un accessoire pour la connexion à la turbine.

SOUPAPE DE CONTRÔLE D'AIR

La soupape de contrôle d'air 2032 est située sur la conduite à côté de la connexion rapide en laiton. Elle vous permet de contrôler le débit d'air dans le pistolet. Elle vous offre un contrôle au bout du doigt lorsque vous devez réduire le retour de jet et la sur-vaporisation. Il est important de se rappeler que la soupape de contrôle de l'air est **la dernière de la chaîne** de fonctionnement après...

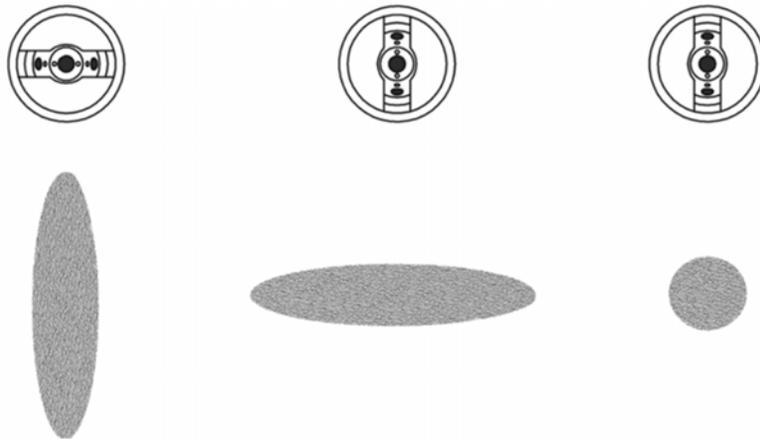
- 1) la dilution de la peinture
- 2) l'ajustement de la forme et de la grosseur du modèle de vaporisation
- 3) l'ajustement du débit de peinture dans le pistolet.

Après avoir effectué ces opérations, vous devriez vaporiser quelques fois sur une vieille pièce de carton ou de contreplaqué. Ceci vous permet de déterminer si les niveaux de peintures sont uniformes. Une fois que le pistolet produit un fini parfait avec le plein d'air, vous pouvez ensuite expérimenter en réduisant l'air jusqu'à ce que le retour de jet de vaporisation soit réduit au minimum. Toutefois, s'il en résulte des pelures d'orange, vous pouvez seulement augmenter légèrement l'air.

DIAPHRAGME EN PLASTIQUE

Le godet pressurisé de 1 pinte comporte un diaphragme en plastique 2038 (qui n'est pas dans le pistolet pulvérisateur à gravité). Ce diaphragme empêche la peinture d'entrer dans la conduite de pression 2024. Le petit trou d'air dans le diaphragme ne doit pas être placé directement sous le trou d'air du mamelon. Positionnez le trou du diaphragme vers l'arrière du godet. Le pistolet-pulvérisateur peut être tourné à des angles différents lors de la vaporisation, mais jamais tourné plus qu'à l'horizontale.

CHANGEMENT DE LA FORME DE VAPORISATION



A) Desserrez le collier 6094. Tournez le chapeau d'air 6093 en position horizontale, puis resserrez le collier pour le verrouiller en place. Ce réglage produit un motif de vaporisation verticale. Ce motif est utilisé plus que tout autre par les professionnels de vaporisation.

B) Le réglage du chapeau d'air à la position verticale produit un modèle de vaporisation horizontale. Le modèle horizontal est le plus pratique pour peindre verticalement, comme un cadre de porte.

CHANGEMENT DE LA FORME DE VAPORISATION

Pour produire un modèle de vaporisation rond plus petit, tournez le bouton de contrôle de modèle 6073 dans le sens contre horaire. Puisque la grosseur du modèle de vaporisation est beaucoup plus petite, **vous devez réduire la quantité de peinture vaporisée** par l'embout (bouton de fluide 8029). Si vous ne le faites pas, vous ferez des bavures.

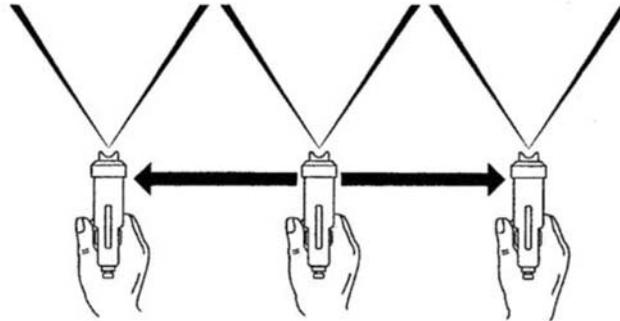
Pour régler la sortie du fluide, tournez simplement le bouton 8029 dans le sens contre horaire pour plus de peinture et dans le sens horaire pour moins de peinture. Une fois que vous avez réglé le fluide désiré, vous pouvez le laisser en position - à moins que vous ne changiez la grosseur du modèle de vaporisation.

Pour le plus petit modèle (moins qu'environ 1 1/2 po), vous devez rapprocher le pistolet de la pièce - mais n'oubliez pas de réduire la quantité de peinture au bouton de fluide (à l'arrière du pistolet) lorsque vous faites cela.

TECHNIQUES DE VAPORISATION

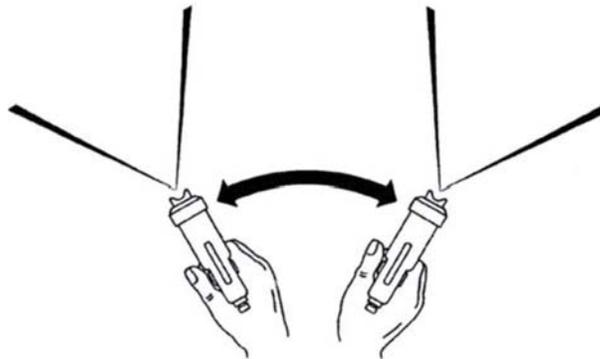
Le pistolet-pulvérisateur doit toujours être tenu perpendiculairement à la surface en tout temps. TENEZ LE PISTOLET À UNE DISTANCE DE PAS PLUS DE 20 cm (8 po) DE LA SURFACE À PEINDRE. Plus près est correct.

MÉTHODE CORRECTE



Commencez à déplacer le pistolet-pulvérisateur dans la direction désirée et pressez sur la gâchette. Entre chaque mouvement successif, superposez par environ un quart.

MÉTHODE INCORRECTE



Ne pointez jamais, pour quelque raison, le pistolet-pulvérisateur vers le visage ou la tête d'une personne.

SÉLECTION DU JEU DE CHAPEAUX D'AIR

Six réglages additionnels sont disponibles comme accessoires. Le n° 3 (1,3 mm) est standard avec tous les pistolets-pulvérisateurs Fuji. 1,0 mm, 1,3 mm ou 1,5 mm peuvent être utilisés pour tout type d'application de fini fin. La plus grande dimension, comme 1,5 mm, permet une sortie plus fluide - parfaites avec les laques à séchage rapide.

JEU DE CHAPEAUX D'AIR - pièce de série 5100



Si vous n'avez pas l'intention de vaporiser des murs et des plafonds, alors les deux seuls réglages additionnels sont les seuls dont vous aurez besoin 1,0 mm, 1,5 mm et 1,8 mm.

N° 1 (pièce 5100-1) .8 mm (.031 po) SORTIE SUPER FINE
TEINTURE, NUANÇAGE

N° 2 (pièce 5100-2) .1,0 mm (.039 po) SORTIE FINE
NUANÇAGE, TEINTURE, REVÊTEMENTS À BASE D'EAU

N° 3 (pièce 5100-3) .1,3 mm (.051 po) SORTIE MOYENNEMENT FINE
STANDARD
LAQUES À BASE D'EAU, ACRYLIQUE, POLYURÉTHANE, TEINTURE.

N° 4 (pièce 5100-4) .1,5 mm (.059 po) SORTIE MOYENNE
Semblable au n° 3, mais couvre plus. Parfait pour les AUTOMOBILES ÉMAILS, LAQUE et LATEX pour les armoires et les meubles. Aussi VERNIS, APPRÊTS, PEINTURE À BASE D'HUILE.

N° 5 (pièce 5100-5) .1,8°mm (.070 po) SORTIE FINE
Surfaces plus larges, couches plus épaisses, effets à points. SCELLANTS, VERNIS, POLYURÉTHANE, PEINTURE À BASE D'HUILE, ÉMAIL, ÉPOXY, LATEX sur les murs et les plafonds, ETC.

N° 6 (pièce 5100-6) .2,2°mm (.078 po) SORTIE EXTRA ÉLEVÉE
Débit plus fort, couverture plus rapide. PEINTURE AU FINI PIERRE, ENDUIT TEXTURÉ APPRÊT INDUSTRIEL, PEINTURE MULTI-MOUCHETURE, LATEX sur les murs et les plafonds, ETC.

N° 7 (pièce 5100-7) .2,2°mm (.098 po) SORTIE ÉLEVÉE MAXIMALE
Débit plus fort, couverture plus rapide. PEINTURE RÉSIDENIELLE AU LATEX sur les murs, etc.

GUIDE DE VISCOSITÉ

Pour tester la viscosité de la peinture, remplissez la tasse de viscosité jusqu'au bord et minutez le temps qu'il faut pour que le liquide s'écoule par le trou. Nous recommandons d'expérimenter pour trouver la viscosité idéale pour votre application et notez l'information pour la prochaine fois. La tasse de viscosité 3050 de Fuji est fabriquée avec les mêmes spécifications que celles de la tasse n° 4 de Ford (mais non certifiée).

Vérifiez toujours auprès du fabricant du produit pour de l'aide quant à la dilution pour la vaporisation. Par contre, si le produit est seulement conçu pour être appliqué au pinceau, il ne sera pas d'une grande utilité. N'oubliez pas que tout type d'enduit peut être vaporisé s'il est dilué correctement et que vous avez installé le jeu de chapeau d'air idéal.

Le tableau ci-dessous montre combien de SECONDES il faut pour que le produit s'écoule de la tasse de viscosité. Il s'agit seulement d'un guide approximatif.

Auto Cellulose	18 - 20	Apprêt	30 - 40
Laque	18 - 20	Scellant à sabler	20 - 22
Émail	20 - 25	Teinture	non diluée
Latex	20 - 30	Créosote	non dilué
Base à l'huile	20 - 25	Polyuréthane	20 - 25

Nous suggérons de diluer à environ 25 % pour commencer, mais cela peut contrevenir aux lois sur le contrôle de la qualité de l'air dans votre région. Le solvant utilisé pour la dilution est habituellement celui indiqué sur le contenant (instructions pour nettoyer les pinceaux). Toutefois, vérifiez auprès du fabricant du produit.

La vaporisation HVLP est plus écologique que la plupart des méthodes de vaporisation. Elle réduit appréciablement la quantité de brume non nécessaire (sur-vaporisation) associée avec la vaporisation à haute pression. La vaporisation avec une laque nitrocellulosique peut être **dangereuse. La laque, les émanations et la sur-vaporisation sont toxiques, inflammables et explosives.** Si la vaporisation doit être effectuée dans un endroit fermé, **aérez bien.** Vaporisez à proximité d'une fenêtre ou d'une porte ouverte et placez un ventilateur pour extraire les émanations (un moteur à l'épreuve des explosions et un éclairage à l'épreuve des explosions sont nécessaires).

Vérifiez auprès des compétences locales dans ce cas.

UN MOT SUR LE LATEX

Quoique la peinture au latex n'a jamais été conçue pour être vaporisée, un fini professionnel peut être obtenu en suivant ces quelques règles simples. (Ne confondez pas le latex avec les nouveaux revêtements à base d'eau.) Pour les tâches comme les armoires ou les garnitures, notre produit peut être utilisé avec succès avec la peinture au latex. Le latex doit être dilué avec de **L'EAU**- environ **10 à 30 % selon la marque de la peinture**. Et pour améliorer le fini encore plus, vous pouvez utiliser un additif qui ralentit le processus de séchage afin que la peinture sèche parfaitement. Un produit disponible est le Floetrol de la compagnie Flood en Ohio. Aux É.-U., appelez 1-800-321-3444 pour un fournisseur le plus près de chez vous. (Au Royaume-Uni, 0845-0618899).

Le réglage du chapeau d'air recommandé est le 1,5 mm ou le 1,8 mm pour les garnitures, les portes persiennes, etc. résidentielles. La peinture au latex doit être d'un fini de qualité et non de moindre qualité.

Pour vaporiser le latex, ajustez le bouton de fluide 5221 pour limiter la peinture à une vaporisation plus fine. Ceci augmente le rapport d'air/peinture et donne une meilleure vaporisation et un superbe fini. (En fait, cela n'augmente pas le rapport d'air/peinture, mais fait le contraire - il permet à la force de vaporisation d'air pour travailler avec moins de peinture améliorant la qualité de la vaporisation.) De plus, cela aide habituellement d'enlever la soupape de contrôle d'air afin que moins d'air passe dans le pistolet-pulvérisateur. Finalement, ajustez le modèle à un maximum de 20 cm (8 à 9 po) - plus petit est correct. Appliquez une couche humide (comme un lac).

Quoiqu'il est possible d'utiliser notre équipement pour peindre les murs de la maison, et plusieurs utilisateurs finaux le font, nous croyons qu'un pistolet sans air ou un rouleau motorisé convient mieux à ce type de tâches. Toutefois, si vous décidez de faire ce type de tâches, il vous faudra un jeu de chapeaux d'air de 2,0 mm ou 2,5 mm.

N'oubliez pas, lorsque vous achetez un contenant de peinture, de laque, de polyuréthane, de vernis, etc., en vente libre, ces produits sont habituellement formulés pour le pinceau. (pinceaux). Ce qui veut dire, ils seront trop visqueux (épais) et nécessiteront la dilution pour vaporiser avec succès. Ceci est vrai même lorsque la vaporisation est indiquée sur l'étiquette du contenant. Vérifiez auprès du fabricant du produit pour obtenir des conseils sur la dilution de leur produit. Malheureusement, parfois vous parlerez avec une personne aux ventes techniques qui a très peu d'expérience ou de connaissance concernant la vaporisation avec la turbine HVLP.

NETTOYAGE GÉNÉRAL

Pour nettoyer le pistolet après chaque utilisation, videz toute la peinture du godet. Utilisez un chiffon imbibé de solvant pour nettoyer le résidu dans le godet. Ensuite, vaporisez un peu de solvant propre dans le pistolet sur un chiffon propre (pour éviter de remplir la pièce avec une vaporisation non nécessaire) ou un seau. Répétez jusqu'à ce que l'intérieur des passages du fluide dans le pistolet, tube métallique, etc., est propre. Utilisez un chiffon humide pour essuyer le chapeau d'air et la pointe de l'embout de fluide. Le chapeau d'air peut être trempé dans un diluant.

Ce type de nettoyage doit être fait alors que la peinture est encore humide dans le pistolet, cela devrait être tout ce qui est nécessaire pour maintenir le pistolet propre pour la prochaine fois. Ne laissez pas de liquide dans le godet pendant la nuit ou de longues périodes. Ne restreignez pas l'embout de fluide lors du nettoyage (en plaçant votre doigt sur l'orifice de l'embout) - ceci acheminera la peinture diluée vers le tube à pression et dans le pistolet-pulvérisateur ce qui n'est pas correct.

N'UTILISEZ PAS UNE BROSSE À POILS MÉTALLIQUES OU TOUT OBJET MÉTALLIQUE POUR NETTOYER LE PISTOLET OU LE GODET, CAR CELA CAUSERA DES DOMMAGES.

NE démontez PAS l'assemblage du godet - les filets du godet ont été scellés à l'usine pour éviter les fuites sous pression.

Le godet standard de 1 000 cc (1 pinte) peut être utilisé pour la plupart des revêtements (incluant ceux à base d'eau). Aussi disponible comme accessoire est le godet enduit de téflon 2041T. Quatre dimensions de godet de gravité sont aussi disponibles.

ATTENTION : Ne trempez jamais le pistolet-pulvérisateur dans du solvant, car cela enlève la graisse des pièces et distribue la peinture diluée dans tous les passages d'air. Cela peut aussi endommager les pièces internes comme la soupape d'axe ou les joints de la soupape. Il peut parfois être nécessaire de faire tremper le chapeau d'air, l'embout, l'aiguille, le diffuseur et le séparateur d'air. **Vous pouvez faire tremper seulement les pièces en métal dans le solvant et nettoyez-les avec une brosse de nettoyage à poils souples 9045.** Pour le réassemblage, huilez ou graissez d'abord toutes les pièces mobiles et filetées.

ATTENTION : Ne déposez pas le pistolet sur le côté avec du liquide à l'intérieur. Lorsque le couvercle du godet ne devrait pas être enclenché fermement, car cela fera en sorte que le joint sera écrasé.

NETTOYAGE DES PASSAGES DU FLUIDE

Pour le nettoyage, rincez du solvant dans tout le pistolet-pulvérisateur alors que la peinture est encore humide. Si ce type de nettoyage rapide est effectué fréquemment, le pistolet-pulvérisateur fonctionnera pendant de nombreuses années. 99 % des problèmes avec une tige de pistolet-pulvérisateur sont causés par des obstructions dans les passages de fluide et (peut-être encore plus important), les passages d'air du tube à pression. Consultez la page 12... Aucune peinture (ou très peu)

NETTOYAGE DERRIÈRE L'EMBOUT DE FLUIDE

Enlevez le collier 5201 et le chapeau d'air 5202. À l'aide de la clé fournie, enlevez l'embout de fluide 5203. Une fois l'embout de fluide est enlevé, faites attention à ce que le diffuseur d'air 5204 ne tombe pas du pistolet. Utilisez la brosse de nettoyage et du solvant approprié pour nettoyer derrière l'embout de fluide. Le chapeau d'air, l'embout de fluide, l'aiguille, le diffuseur et le séparateur d'air peuvent être trempés dans le solvant. Pour enlever l'aiguille, retirez le bouton de fluide 5221, le ressort 5220 à l'arrière du pistolet. L'aiguille peut ensuite être trempée, puis essuyée plus tard.

Lors de la remise en place du diffuseur d'air, notez qu'il y a une broche d'alignement à l'arrière. Cette broche doit être placée dans le trou correspondant du séparateur d'air 5207.

VEUILLE NE PAS TREMPER TOUT LE PISTOLET DANS DU FLUIDE - CELA N'EST JAMAIS NÉCESSAIRE NI RECOMMANDÉ.

PISTOLET OBSTRUÉ - COUPLEUR DE FLUIDE

Si le coupleur de fluide 5208 (T-70) ou 5211 (T-75G) est obstrué avec de la peinture sèche, il doit être nettoyé en place sur le pistolet. **Le coupleur de fluide ne doit pas être enlevé.** Enlevez l'assemblage du godet en desserrant l'écrou. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour déboucher l'intérieur du coupleur de fluide à l'aide de solvant. Remplacez le godet. Avant de serrer, positionnez le godet à la position désirée et serrez l'écrou.

PROBLÈME DE FINITION

PELURE D'ORANGE - Si le fini est rugueux et ressemble à une pelure d'orange, alors la peinture trop épaisse. (Ou peut-être, vous avez abaissé la soupape de contrôle d'air - assurez-vous qu'elle soit complètement ouverte). La peinture ne vaporisera pas adéquatement et la surface sera granuleuse. Pour y remédier, ajoutez plus de diluant (ou un solvant approprié). Pour les produits à séchage rapide comme les laques, vous pouvez ajouter un retardateur à la laque. Ceci ralentira le temps de séchage, permettant au produit de couler et de s'étendre parfaitement.

Les retardateurs sont disponibles pour d'autres revêtements aussi, comme le Penetrol pour la peinture à base d'huile ou le Floetrol pour la peinture au latex résidentielle. Ces produits portent différents noms comme des additifs Flow-Out, etc., vérifiez auprès du fabricant de produits.

REMARQUE : Avec les nouveaux produits à base d'eau, la pelure d'orange est habituellement causée par une vaporisation trop épaisse. **Essayez de vaporiser une très FINE COUCHE, mais encore HUMIDE.** Avec la plupart des autres revêtements, la pelure d'orange est causée par un produit trop épais ou une force de vaporisation insuffisante. C'est pourquoi nous suggérons de laisser la soupape de contrôle d'air complètement ouverte lorsque vous expérimentez avec un nouveau produit, autrement il y aura confusion. Si la soupape de contrôle d'air est complètement ouverte (ou enlevée pour la vaporisation de latex), alors la seule cause d'une pelure d'orange est que le produit est trop épais et doit être dilué.

FINI GRANULEUX - Si le produit est trop dilué, il peut faire des coulisses ou il peut y avoir sur-vaporisation, produisant un fini rugueux granuleux. Essayez de moins diluer le produit et de vaporiser une couche plus humide.

OEIL-DE-POISSON - Si vous finissez des meubles ou des pianos, l'œil-de-poisson peut causer un problème. La cause est la silicone ou l'huile provenant du poli qui a été liquéfiée par le diluant à peinture qui a maintenant trempé dans le bois nu. Cette silicone empêche la laque d'adhérer au bois. Une façon pour parfois corriger ceci est de sceller la silicone en vaporisant deux ou trois couches de laque légères. Puis vaporisez une couche humide régulière. Nous *ne recommandons pas* l'utilisation d'un produit connu comme Gouttes d'œil-de-poisson qui est essentiellement de la silicone liquide. La silicone contaminera encore plus le pistolet. Tout ce qui entre en contact avec la silicone sera contaminé - comme des chiffons, tabliers, dessus de banc, gants.

PROBLÈMES DU PISTOLET-PULVÉRISATEUR

AUCUNE PEINTURE (OU TRÈS PEU)

L'air passant dans le tube de plastique 2024 pour pressuriser le godet est obstrué. Ce qui veut dire que le tube, la soupape de vérification ou un des deux mamelons est obstrué. Un cure-pipe peut être utilisé pour nettoyer le trou du mamelon.

- Pression de la conduite où les mamelons sont obstrués - HABITUEL
- Le godet n'est pas suffisamment serré ou le joint de couvercle de godet est usé et l'air s'échappe
- Le godet est vide
- Le tube de fluide métallique est obstrué par la peinture - RARE
- Le coupleur de fluide est obstrué par la peinture - RARE

MODE DE PULVÉRISATION INADÉQUAT

Un des trous du chapeau d'air peut être obstrué. Ou, la peinture est peut-être sale et obstrue partiellement l'embout de fluide. Enlevez le chapeau d'air et nettoyez-le en le trempant dans un solvant et en utilisant une brosse souple ou un chiffon. N'utilisez JAMAIS des objets métalliques pour nettoyer les trous du chapeau d'air.

FUITE

Si la peinture s'échappe de l'embout de fluide **sans** tirer la gâchette...

- L'aiguille n'est pas correctement en place dans l'embout de fluide
- **L'aiguille d'étanchéité est peut-être trop serrée empêchant l'aiguille de bouger** - Consultez la page 14 Aiguille d'étanchéité
- Débris étrangers coincés entre l'aiguille et l'embout de fluide
- L'aiguille ou l'embout de fluide est peut-être endommagé ou usé
- L'embout de fluide est lâche
- Embout de grosseur inadéquate installé

FUITES DU GODET

- Huile au-dessus et en dessous du levier pour lisser l'action du levier.
- Changez le joint/diaphragme
- Fuite autour du mamelon - utilisez du Loctite pour sceller
- Fuite autour des tiges latérale - utilisez du Loctite pour sceller
- Fuite par le couvercle - retirez l'écrou sous le couvercle - utilisez du Loctite

LA GÂCHETTE EST MOLLE

- L'aiguille d'étanchéité est trop serrée - consultez AJUSTEMENT DE L'AIGUILLE ÉCROU D'AIGUILLE D'ÉTANCHÉITÉ Page 14
- Aiguille pliée

MODE DE PULVÉRISATION FAIBLE

- Aiguille ou embout endommagé
- Embout obstrué
- Trous d'air du chapeau d'air obstrués
- Pistolet trop loin de la surface (max 20 cm/8 po)

PEINTURE DANS LES TROUS DE L'EMBOUT À AIR

- L'embout à air est lâche et le produit s'écoule tout autour - serrez avec la clé fournie
- La peinture s'infiltré dans le pistolet par la conduite à pression (très rare) et est expulsée par le baril du chapeau d'air

PULVÉRISATION PAR À-COUPS

- L'aiguille d'étanchéité est légèrement usée ou est lâche Serrez
- Le godet de produit est presque vide
- Le couvercle du godet n'est pas serré - l'air s'échappe
- La conduite de pression en plastique clair a une fuite d'air. Remplacez
- La conduite de pression ou le manchon est obstrué. Nettoyez ou remplacez

VAPORISATION EXCESSIVE

- La grosseur du modèle de vaporisation est trop grosse pour l'article à vaporiser
- Le pistolet est trop loin - devrait être à 20 cm (8 po) maximum
- À chaque passage, utilisez la marche-arrêt de la gâchette en passant sur les bords de l'article
- La peinture est trop diluée - diluez moins
- Réduisez l'air en tournant la soupape de contrôle d'air au point où la sur-vaporisation est minimisée, mais le fini a une belle apparence
- Pour des conditions de vaporisation idéales et confortables, vous devriez installer un ventilateur d'échappement* Si vous vaporisez un produit inflammable, combustible comme une laque nitrocellulosique, vous devez installer un ventilateur à l'épreuve des explosions (et un éclairage et des commutateurs à l'épreuve des explosions)

***Vérifiez auprès des compétences locales dans ce cas.**

FUITE DEPUIS L'EMBOUT

Ceci se produit lorsque l'écrou de l'aiguille d'étanchéité 5210 est **trop serré** compressant trop l'aiguille d'étanchéité 5209 autour de l'aiguille.

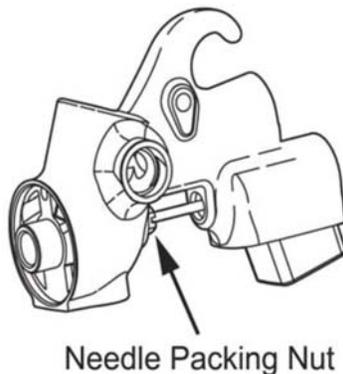
Remplissez la moitié du godet avec de l'eau. Attachez le pistolet sur la conduite et mettez la soufflerie de la turbine pour pressuriser le godet. Tirez la gâchette et relâchez-la. Vérifiez si de l'eau s'échappe de l'embout.

Utilisez la clé fournie pour desserrer **DÉLICATEMENT** l'écrou (1 ou 2 degrés à la fois). **Ceci est un ajustement sensible**, tirez à nouveau la gâchette et relâchez-la. Essuyez l'eau entre les ajustements. Répétez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le trou de l'embout.

FUITE DEPUIS L'ÉCROU DE L'AIGUILLE D'ÉTANCHÉITÉ

Ceci survient lorsque l'écrou de l'aiguille d'étanchéité est **trop lâche**.

Remplissez la moitié du godet avec de l'eau. Attachez le pistolet sur la conduite et mettez la soufflerie de la turbine pour pressuriser le godet. Utilisez la clé fournie pour serrer **DÉLICATEMENT** l'écrou de l'aiguille d'étanchéité de 1 ou 2 degrés seulement. **Ceci est un ajustement très sensible**. Essuyez l'eau entre les ajustements. Répétez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau où l'aiguille passe par l'écrou de l'aiguille d'étanchéité 5210.



C'est une bonne idée d'appliquer une huile légère pour machine ou de la Vaseline sur l'arbre de l'aiguille où il passe par l'écrou de l'aiguille d'étanchéité et activez-la en tirant la gâchette de l'avant à l'arrière. Ceci lubrifie l'aiguille d'étanchéité 5209.

POT À PRESSION POUR UTILISATION AVEC UNE TURBINE À 4 OU 5 PHASES

Si vous utilisez une turbine à 4 phases ou plus, un compresseur n'est PAS nécessaire pour pressuriser le pot de pression de 2 pintes du pulvérisateur Fuji.

Le pot de pression de 2 pintes du pulvérisateur Fuji comporte des caractéristiques uniques. Ces caractéristiques combinées à la pression additionnelle de la turbine à 4 phases du pulvérisateur Fuji permettent à l'utilisateur de brancher un pot plus gros sur le système de turbine sans le besoin d'un compresseur.

Pour brancher l'assemblage de pot de pression de 2 pintes du pulvérisateur Fuji, enlevez le godet et la conduite de pression 2024 du pistolet pulvérisateur.

Pour le XPC - connectez votre canalisation de produit (conduite de fluide) sur le coupleur de fluide 8005 sur le pistolet.

Pour le GXPC - vous aurez à commander un raccord en L 9060 additionnel. Installez ce raccord en L sur le coupleur de fluide G 9051 et connectez votre canalisation (conduite de fluide) sur l'autre extrémité du raccord en L.

Vous devez bloquer l'air qui normalement irait du pistolet à l'assemblage du godet. Ce mamelon peut être couvert avec le chapeau à mamelon 5411.

POT À PRESSION POUR UTILISATION AVEC 3 PHASES

Si vous utilisez une turbine à 3 phases ou moins, un compresseur EST NÉCESSAIRE pour PRESSURISER LE POT.

À NOTER : Le pot de pression de 2 pintes du pulvérisateur Fuji comporte des caractéristiques uniques. pour une utilisation avec la turbine et n'est PAS compatible avec un compresseur. Toutefois, vous pouvez raccorder un pot de pression de 2 pintes standard avec un compresseur.

Pour connecter un pot de pression, enlever l'assemblage du godet et la conduite de pression 2024 du pistolet-pulvérisateur.

Pour le XPC - connectez votre canalisation de produit (conduite de fluide) sur le coupleur de fluide 8005 sur le pistolet. Pour le GXPC - vous aurez à commander un raccord en L 9060 additionnel. Installez ce raccord en L sur le coupleur de G-Fluid 9051 et connectez votre canalisation (conduite de fluide) sur l'autre extrémité du raccord en L.

Vous devez bloquer l'air qui normalement irait du pistolet à l'assemblage du godet. Ce mamelon peut être couvert avec le chapeau à mamelon 5411.

Si une turbine à 2 ou 3 phases, nous recommandons d'utiliser un compresseur. Réglez le compresseur entre 6 et 8 PSI. Ceci est suffisant pour pousser la peinture dans le pistolet. Pour vaporiser à des hauteurs plus élevées (plus de 8 pieds), plus de pression peut être nécessaire. La pression ne doit jamais être réglée à plus de 20 PSI. Si vous pensez qu'il faut une pression plus élevée, nous vous avisons de vérifier si la conduite du produit est obstruée par de la peinture.

ENTRETIEN DE LA TURBINE

TURBINES DE GAMME PLATINUM DE PULVÉRISATEURS FUJI

Toutes les turbines PLATINIM sont fabriquées avec la boîte Fuji Spray Heat Dissipation Box^{MC}. L'excès de chaleur est acheminé directement vers cet orifice à l'arrière du boîtier.

Remarque : Aucun entretien requis pour la boîte Heat Dissipation Box^{MC}.

CADRAN DE CONTRÔLE DE LA VITESSE VARIABLE Q5 PLATINUM

La turbine Q5 PLATINUM comporte un cadran de contrôle de vitesse variable sur le devant de votre boîtier de la turbine. Cette caractéristique offre la possibilité d'ajuster le PSI pour un résultat optimal nécessaire pour vaporiser parfaitement la couche et tout en réduisant la sur vaporisation/retour de jet au minimum absolu. Consultez www.fujispray.com/technical ou la page FAQ de Fuji. Vous y trouverez des instructions détaillées sur la façon la plus efficace d'utiliser ce cadran.

FILTRE(S)

Il est important de nettoyer ou de remplacer vos filtres régulièrement. Si vous utilisez la turbine alors que les filtres sont obstrués ou sales, la turbine surchauffera et causera une panne prématurée. Les turbines HVLP de Fuji comportent 1 ou 2 filtres. Pour enlever, simplement tirer les filtres hors du boîtier à filtre. Lavez à l'eau chaude savonneuse et **asséchez** avant de replacer.

Tous les filtres Fuji s'ajustent par friction. Le filtre doit remplir tout le boîtier du filtre.

REMARQUE : La turbine Mini-Mite GOLD a deux filtres **carrés**, fin et préfiltre. Le filtre fin est installé sur le côté gauche et le préfiltre du côté droit (en regardant depuis le devant de la turbine où la conduite est branchée).

Le nettoyage des filtres régulièrement est essentiel au maintien de votre turbine. C'est toujours une bonne idée d'avoir des filtres de rechange sous la main.

Numéros de pièce des filtres de la turbine :

- Turbine Mini-Mite GOLD (filtres carrés) - n° de pièce 4009-2
- Turbine Mini-Mite PLATINUM (filtres semi-circulaires) - n° de pièce 7224-2
- Filtre de turbine Q GOLD et PLATINUM - n° de pièce 5029

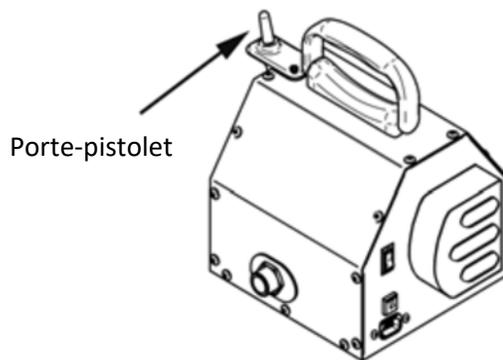
Toutes les turbines HVLP sont conçues pour une utilisation intermittente. Lorsque vous faites une pause entre les couches ou que vous remplissez le godet, c'est une bonne pratique de mettre la turbine hors circuit pendant ce temps. Ceci permet à l'appareil de refroidir.

Lors de la vaporisation, assurez-vous toujours que la turbine est à au moins 4,57 m (15 pi) de la surface à vaporiser et dans un endroit bien aéré. Ceci empêche toute sur-vaporisation ou tout débris d'être aspirés par la turbine. À défaut de faire cela, les filtres peuvent s'obstruer, causant des dommages au moteur interne.

Il est une bonne idée d'utiliser la télécommande sans fil de la turbine (pièce d'accessoire n° 3072). Ce dispositif vous permet d'activer et désactiver la turbine facilement sans avoir à aller et revenir à la turbine.

Si vous avez un problème avec votre turbine, **N'ESSAYEZ PAS** d'ouvrir et de réparer la turbine vous-même. Contactez-nous pour de l'aide technique. S'il s'agit d'un problème d'alimentation, vérifiez la prise. Aussi, réinitialisez le coupe-circuit au dos de la turbine en appuyant dessus une fois.

PORTE-PISTOLET ET STATION DE REMPLISSAGE



INSTALLATION DU PORTE-PISTOLET

Les 2 trous sur le dessus du support nécessitent 2 vis à métaux et des rondelles. Ces vis s'insèrent dans les écrous filetés dans le boîtier métallique. Ne serrez pas trop - juste assez.

La vis argentée unique doit être insérée dans le trou unique sur le côté du porte-pistolet. Encore une fois, ne serrez pas trop la vis, mais juste assez.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le porte-pistolet, vous pouvez insérer les vis appropriées (comme indiqué ci-dessus) pour bloquer les trous.

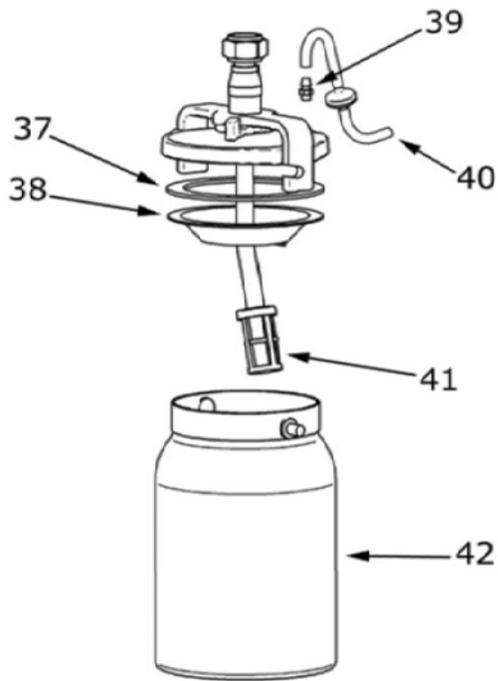
UTILISATION DU PORTE-PISTOLET

Placez le connecteur de conduite (à la base du manche du pistolet) sur l'arbre du porte-pistolet, comme illustré ci-dessus. Assurez-vous qu'il soit bien placé sur la base de l'arbre. Le pistolet pulvérisateur est maintenant stationnaire. Le pistolet peut être laissé sur son support aussi longtemps que désiré. C'est une bonne pratique pour le laisser entre les vaporisations et est parfait pour remplir le godet à gravité.

ITEM	PART	NAME	ITEM	PART	NAME
1	5201	Collar	17	5217	Valve Spring
2	5202	Air Cap	18	5218	Fluid Screw Nut
3	5203	Fluid Nozzle	19	5219	Needle
4	5204	Air Diffuser	20	5220	Needle Spring
5	5205	Diffuser Seal	21	5221	Fluid Adjusting Knob
6	5206	Air Divider Seal	22	5222	Air Deflector
7	5207	Air Divider	23	5223	Deflector Seal
8	5208	Fluid Coupler (T-70)*	24	5224	Control Knob Nut
9	5209	Needle Packing	25	5225	Pattern Control Knob
10	5210	Needle Packing Nut	26	5226	Locking Screw
11	5211	Gravity Fluid Coupler (T-75)*	27	5227	Handle Tube*
12	5212	Fluid Coupler Seal*	28	5228	Handle*
13	5213	Gun Body	29	5229	Hose Connector*
14	5214	Rotating Nipple Assembly	30	5230	Retaining Ring
15	5215	Nipple	31	5231	Trigger
16	5216	Spindle Valve	32	5232	Trigger Pin

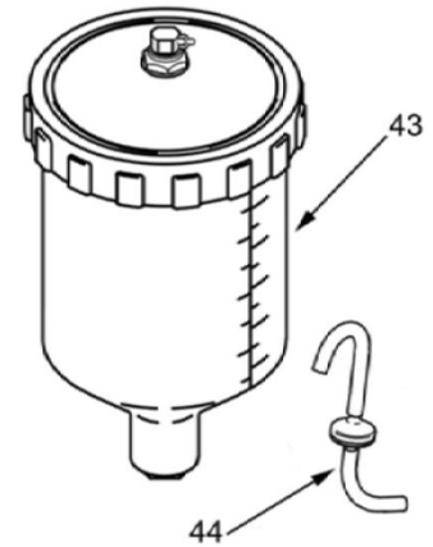
Parts Indicated with * are not removable.

CUP ASSEMBLY 2042



ITEM	PART	NAME
37	2036	Cup Lid Gasket
38	2038	Diaphragm
39	2023	Nipple
40	2024	Pressure Tube
41	9044	Paint Strainer
42	2041	1Qt. Cup (1000cc)
43	9860	Gravity Cup (600cc)
44	2024-L	Pressure Tube - Long

GRAVITY CUP ASSEMBLY 9860



Pour LE SERVICE ET LES PIÈCES

É.-U.

Cogent Bathtub Refinishing Coatings

Téléphone : 862-238-7224 **en ligne** : www.cogentcoatings.com

hvlp.net

Téléphone : 800-650-0930 **en ligne** : www.hvlp.net

Phelps Refinishing

Téléphone : 800-377-5662 **en ligne** : www.phelpsrefinishing.net

Paint Sprayers Plus

Téléphone : 877-293-5826 **en ligne** : www.paintsprayersplus.com

CANADA

Fuji Spray

Téléphone : 800-650-0930 Appel local : 416-650-1430

hvlp.ca

Téléphone : 800-650-0930 **en ligne** : www.hvlp.ca

ROYAUME-UNI

Axminster Power Tool Centre. Axminster, Devon, England

Téléphone : 01297 33656 **en ligne** : www.axminster.co.uk

AUSTRALIE et NZ

Spraychief Industries Campbellfield, Victoria 3061

Téléphone : 03-9357-8788 **en ligne** : www.spraychief.com.au

PORTO RICO

Eagle Tools Mfg. Corp San Lorenzo, Puerto Rico, 00754

Téléphone : 787-736-0444

Fra-Marson Warehouse Distributors. San Juan PR, 00926

Téléphone : 787-761-4810

RUSSIE

varnishop.ru St. Petersburg, Russia

Téléphone : 812-242-8040 **en ligne** : www.varnishop.ru

Copyright © 2018 Fuji Spray® Toronto. Canada

Garantie limitée de 2 ans de Fuji

Fuji Industrial Spray Equipment Ltd. (« Fuji ») offre une garantie limitée de 24 mois sur le produit à l'acheteur d'origine, à compter de la date d'achat contre tout défaut de matériaux et de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les défauts survenant à la suite d'abus, mauvais usage, accident, négligence, mauvais fonctionnement, corrosion, usure normale, vaporisation inadéquate ou aucune vaporisation ou autres aspects d'entretien du produit, des dommages causés par un assemblage, une installation ou un fonctionnement inadéquat ou des dommages survenant à la suite d'une utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou destiné. La garantie sera invalidée si des réparations de l'appareil ont été effectuées ou tentées par une personne autre que Fuji ou un de ses agents autorisés, ou si une modification quelconque de l'appareil a été apportée ou tentée.

Les acheteurs habitant en Amérique du Nord doivent obtenir un numéro d'Autorisation de Retour en appelant Fuji au 1-800-650-0930 avant de retourner l'appareil à Fuji ou à un de ses représentants autorisés. Les acheteurs habitant hors de l'Amérique du Nord doivent contacter le magasin où ils ont acheté leur appareil. Dans tous cas les acheteurs qui retournent un appareil doivent l'accompagner d'une copie de la preuve d'achat et en port payé. Lorsque la réclamation de garantie s'avère valide, le produit est retourné à l'acheteur en port payé.

Ceci est la seule garantie offerte par Fuji pour cet appareil et elle a préséance sur toute autre garantie, explicite ou implicite, y compris, sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier. La seule obligation de Fuji sous cette garantie sera de réparer ou de remplacer, à sa seule discrétion, un appareil déterminé par Fuji comme étant défectueux. Fuji ne saurait en aucun cas être tenue pour responsable de profits ou pertes d'exploitation, de dommages-intérêts directs ou indirects, de blessures ou d'éventuels dommages matériels, ou de toute autre perte ou tout autre dommage de quelque nature que ce soit.